

DEUTSCH

BETRIEBSANLEITUNG FÜR LED Steuergerät 1002892

- Dieses Produkt dient der Steuerung der Lichtfarbe von LED Beleuchtung mit einer Eingangsspannung von 12V / 24V DC.
- Das Lampensteuergerät ist für den Schutz gegen unbeabsichtigtes Berühren aktiver Teile auf das Leuchtengehäuse angewiesen..
- Einbau und Inbetriebnahme nur durch zugelassene Elektrofachkraft!
- Örtliche Bestimmungen beachten!
- Stromversorgung bzw. Anschlussleitung spannungsfrei schalten.
- Während der gesamten Dauer der Installation muss die Anschlussleitung spannungsfrei bleiben! Ein Anschluss unter Spannung zerstört die LED!
- Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.
- Leistung des Geräts beachten und nicht überschreiten.
- Auf korrekten Anschluss an den Klemmen achten.
- Leitungen immer kreuzungsfrei verlegen.
- Gehäuse nicht öffnen (Schutz gegen Berührung aktiver Teile).
- Nicht verändern oder modifizieren.
- Produkt nicht abdecken. Luftzirkulation nicht beeinträchtigen.
- Nur in trockenen Innenbereichen betreiben.
- Betrieb in überhöhter Umgebungstemperatur und Fremderwärmung verkürzt die Lebensdauer. Für Wärmeabfuhr sorgen. Umgebungstemperatur (ta) darf nicht überschritten werden.
- Bei Übertemperatur (> 100°C) wird das Gerät funktionsuntüchtig. Es erfolgt keine Netzabschaltung. Nach Abkühlung geht das Gerät automatisch wieder in den Betrieb. Die Temperaturschutzzeineinrichtung stellt sich nach dem Abkühlen selbstständig zurück.
- Bei Kurzschluss oder Überlast wird das Gerät funktionsuntüchtig. Es erfolgt keine Netzabschaltung. Nach Beheben des Fehlers geht das Gerät automatisch wieder in den Betrieb.

Technische Daten			
Bemessungsversorgungs- spannung			12V / 24V DC
Ausgangsarbeitsspannung (Uout)			12V / 24V DC
Ausgangsstrom			4x 2A
Leistung			4x 48W
Sendefrequenz			2400-2483.5MHz
Sendeleistung			7mW
Umgebungstemperatur (ta)			-30°C...+60°C
Leitungskonfektionierung	Leitungsquerschnitt		0,75 – 2,5 mm²
	Abisolierlänge		10 mm
TC			80°C

Einbindung in die VALETO® App

Voraussetzung: Das Gateway muss mit dem Mobilgerät verbunden sein. Das VALETO® Gerät muss ausgeschaltet sein.

- App öffnen → Konfigurieren → Basiskonfiguration → Öffnen für neue Geräte
- VALETO® Gerät einschalten
- Komponenten definieren antippen
- Entsprechende Komponente antippen – Das Blinken der angeschlossenen Beleuchtung signalisiert den Kopplungsprozess.
- Auf Wieder schließen tippen.

Entfernen aus der VALETO® App

- App öffnen → Konfigurieren → Basiskonfiguration → Komponenten definieren
- Auf betreffende Komponente tippen und gedrückt halten.
- Auf Mülltonnensymbol tippen (obere rechte Ecke)

Koppeln mit der VALETO® Fernbedienung (SLV 1002994)

Abstand zwischen Fernbedienung und Gerät darf beim Koppeln maximal 5 cm betragen.

- ON/OFF sowie DIM-UP auf der Fernbedienung ca. 3 Sekunden lang drücken.
- Rote LED an der Fernbedienung blinkt.
- Die angeschlossene Beleuchtung leuchtet drei Mal um die Kopplung zu bestätigen.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Gerät sechsmal direkt hintereinander ein- und ausschalten und unmittelbar wieder einschalten und für min. 3 Sekunden eingeschaltet lassen.

ENGLISH

OPERATING MANUAL FOR LED Controller 1002892

- This product is intended to control the light color of LED lighting with an input voltage of 12V / 24V DC.
- The lamp control gear relies upon the luminaire enclosure for protection against accidental contact with live parts. Installation and putting into service only by an approved electrician.
- Note local regulations!
- Switch off the mains and connection lead!
- Keep the whole installation off power until the work is completely finished. A connection with the power on will destroy the LED!
- Operate only firmly fixed on an even surface.
- Note the power of the device it may not be exceeded.
- Note the correct connection to the clamps.
- Do not cross primary and secondary wires.
- Do not open the housing, it protects against touching active parts.
- Do not modify.
- Do not cover. Do not impair free air circulation.
- Operate only in dry indoor areas.
- Operation in excess ambient temperature or external heat reduces the operating life-time. Provide heat transfer. Ambient temperature (ta) may not be exceeded.
- The device stops working in case of excess heat (> 100°C). Mains is not switched off. After cooling-down the device starts working again. After cooling of the device the temperature protection is set back self-automated.
- The device is switched off automatically when a short circuit or overload appears. The load circuit is not separated! When the defect is eliminated the device starts working again.

Technical data			
Rated supply voltage			12V / 24V DC
Output working voltage			12V / 24V DC
Output current			4x 2A
Power			4x 48W
Radio frequency			2400-2483.5MHz
Transmitting power			7mW
Ambient temperature (ta)			-30°C...+60°C
Wire preparation	Line cross section		0,75 – 2,5 mm²
	Wire preparation		10 mm
TC			80°C

Integration into the VALETO® App

Requirement: For this at least one Gateway must be integrated within the app.

The VALETO® device must be switched off.

- Open app → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Switch on VALETO® device.
- Tap Define components.
- Tap corresponding component - flashing of connected lighting signals pairing process.
- Tap Close again.

Removing from the VALETO® App

- Open app → Configuration → Basic configuration → Define components
- Keep corresponding component tapped.
- Tap on dustbin symbol (upper right corner)

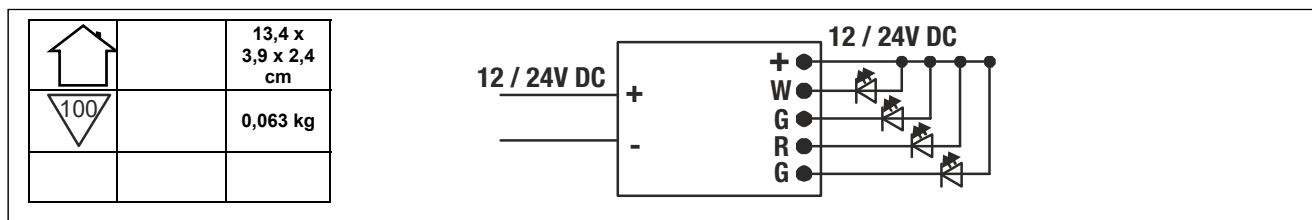
Pairing with VALETO® Remote control (SLV 1002994)

Distance between remote control and device should not exceed 5 cm.

- On the remote control tap ON/OFF and DIM-UP simultaneously for approx. 3 seconds.
- The red LED on the remote control flashes.
- The connected lighting flashes three times to confirm pairing.

Reset to factory settings

Switch on and off the device for six times and switch on again and keep it on for at least 3 seconds.



FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI DE la commande LED 1002892

- Ce produit permet de commander la couleur de lumière d'un éclairage LED ayant une tension d'entrée de 12V / 24V DC.
- La protection contre les contacts accidentels avec les composants actifs de l'auxiliaire de commande de la lampe incombe au boîtier du luminaire.
- Montage et mise en service uniquement par des électriciens qualifiés !
- Tenir compte des dispositions locales !
- Mettre l'alimentation électrique ou le câble de connexion hors tension.
- Le câble de connexion doit rester hors tension durant toute la durée de l'installation ! Tout raccordement sous tension entraîne la destruction de la LED !
- Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.
- Respecter la puissance de l'appareil en veillant à ne pas la dépasser.
- Veiller à effectuer un raccordement correct aux bornes.
- Toujours poser les câbles sans les croiser.
- Ne pas ouvrir le boîtier (protection contre le contact avec les parties sous tension),
- Ne pas altérer ni modifier.
- Ne pas couvrir le produit. Ne pas entraver la circulation de l'air.
- Utiliser uniquement à l'intérieur, dans un endroit sec.
- Le fonctionnement à température ambiante élevée et à proximité d'un chauffage raccourcit la durée de vie du produit. Assurer l'évacuation de la chaleur. Ne pas dépasser la température ambiante (ta).
- Une température trop élevée (> 100°C) rend l'appareil inutilisable. Il n'y a pas de coupure secteur. L'appareil se remet automatiquement en service après refroidissement. Le dispositif de protection thermique se réinitialise automatiquement après refroidissement.
- Tout court-circuit ou surtension rend l'appareil inutilisable. Il n'y a pas de coupure secteur. L'appareil se remet automatiquement en service après suppression de l'erreur.

Dates techniques		
Gamme de tension d'alimentation		12V / 24V DC
Tension de travail de sortie (Uout)		12V / 24V DC
Intensité de sortie		4x 2A
Puissance		4x 48W
Fréquence d'émission		2400-2483.5MHz
Puissance d'émission		7mW
Température ambiante (ta)		-30°C...+60°C
Câbles	La coupe transversale de la ligne	0,75 – 2,5 mm²
	Longueur de Câble isolée	10 mm
TC		80°C

Intégration dans l'application VALETO®

Condition requise : la passerelle doit être connectée à l'appareil mobile. L'appareil VALETO® doit être allumé.

- Ouvrir l'application → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Allumer l'appareil VALETO®
- Toucher Define components
- Toucher les composants correspondants ; le clignotement de l'éclairage raccorde indique le processus de couplage.
- Toucher Close again.

Suppression de l'application VALETO®

- Ouvrir l'application → Configuration → Basic configuration → Define components
- Toucher les composants concernés en maintenant le doigt dessus.
- Toucher l'icône de la corbeille (coin supérieur droit).

Couplage avec la télécommande VALETO® (SLV 1002994)

La distance entre la télécommande et la lampe ne doit pas dépasser 5 cm lors du couplage.

- Appuyer env. 3 secondes sur ON/OFF et DIM-UP sur la télécommande.
- La LED rouge clignote sur la télécommande.
- Le luminaire connecté s'allume trois fois pour confirmer le couplage.

Réinitialisation des paramètres d'usine

Allumer et éteindre l'appareil six fois de suite directement, puis le rallumer immédiatement et le laisser allumé durant au moins 3 secondes.

ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA dispositivo de control LED 1002892

- Este producto sirve para controlar el color de luz de iluminación LED con una tensión de entrada de 12V/24V DC.
- El dispositivo de control de la lámpara está destinado a proteger contra un contacto fortuito con las partes activas de la carcasa.
- Tanto el montaje como la puesta en servicio serán realizados exclusivamente por personal técnico eléctrico autorizado.
- ¡Deben respetarse las normativas legales!
- Desconectar la tensión de la alimentación de corriente y del cable de conexión.
- ¡Durante toda la duración de la instalación debe estar desconectada la alimentación de corriente! ¡Una conexión sometida a tensión destruye el LED!
- Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.
- Téngase en cuenta la potencia del dispositivo y no exceder.
- Téngase en cuenta la correcta conexión de los bornes.
- Tender las líneas siempre sin cruzarlas.
- No abrir la carcasa (protección contra contacto con piezas activas).
- Ni modificar ni transformar.
- No cubrir el producto. No impedir la circulación del aire.
- Operar exclusivamente en áreas interiores.
- Un funcionamiento con excesiva temperatura ambiente y calor externo acorta la vida útil. Proporcionar una buena disipación del calor. No debe excederse la temperatura ambiente (ta).
- En caso de exceso de temperatura (> 100°C) el dispositivo no podrá funcionar. No se produce una desconexión de la red. Después de enfriarse, el dispositivo volverá a funcionar automáticamente. El dispositivo de protección de temperatura se resetea automáticamente después de enfriarse.
- En caso de cortocircuito o sobrecarga el dispositivo no podrá volver a funcionar. No se produce una desconexión de la red. Una vez subsanado el error, el dispositivo volverá a funcionar automáticamente.

Datos Técnicos		
Tensión asignada de alimentación		12V / 24V DC
Tensión de salida de trabajo (Uout)		12V / 24V DC
Corrente de salida		4x 2A
Potencia		4x 48W
Frecuencia de emisión		2400-2483.5MHz
Potencia de emisión		7mW
Temperatura ambiente (ta)		-30°C...+60°C
Cables	Corte transversal del cable	0,75 – 2,5 mm²
	Longitud de aislamiento	10 mm
TC		80°C

Incluir en la App VALETO®

Requisito: La Gateway debe estar conectada al dispositivo móvil. El dispositivo VALETO® debe estar desconectado.

- Abrir la aplicación → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Encender el aparato VALETO®
- Pulsar Define components
- Pulsar los componentes respectivos – El parpadeo de la iluminación conectada indica el proceso de acoplamiento.
- Pulsar Close again.

Eliminar de la app VALETO®

- Abrir la aplicación → Configuration → Basic configuration → Define components
- Pulsar los componentes correspondientes y mantener pulsados.
- Pulsar el símbolo del contenedor de basura (arriba, esquina derecha)

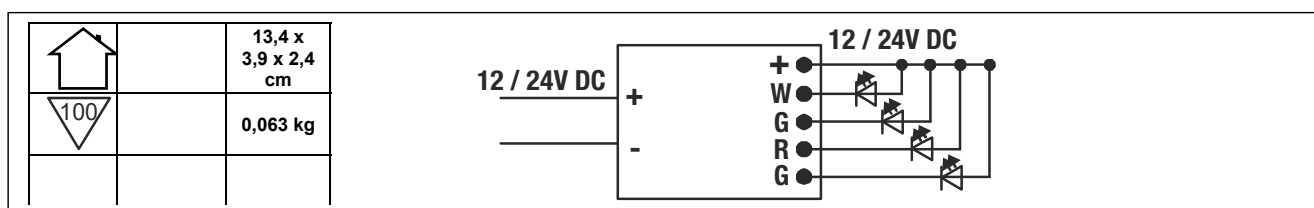
Acoplar al mando a distancia VALETO® (SLV 1002994)

La distancia entre el mando a distancia y la lámpara no debe superar los 5 cm durante el acoplamiento.

- Pulsar durante aprox. 3 segundos simultáneamente ON/OFF y DIM-UP en el mando a distancia.
- El LED rojo del mando a distancia parpadea.
- La iluminación conectada se ilumina tres veces para confirmar el acoplamiento.

Restablecer toda la configuración de fábrica

Encender y apagar el dispositivo seis veces seguidas y volver a encender inmediatamente, dejándolo encendido como mínimo durante 3 segundos.



ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO PER

Centralina LED 1002892

- Questo prodotto è destinato al controllo del colore della luce negli apparecchi LED con tensione d'ingresso di 12V / 24V DC.
- La centralina della lampada necessita dell'alloggiamento per la protezione dal contatto accidentale con componenti attivi.
- Incasso e messa in funzione solo da parte di elettricisti autorizzati!
- Rispettare le norme locali!
- Eliminare l'alimentazione elettrica o scollegare il cavo di collegamento.
- Per tutta la durata dell'installazione, il cavo di collegamento deve essere scollegato e privo di corrente! Un collegamento sotto tensione rovina i LED!
- Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.
- Rispettare la potenza dell'apparecchio e non superarla.
- Verificare che i morsetti siano ben collegati!
- Posare sempre i cavi senza incrociarli.
- Non aprire l'alloggiamento (protezione dal contatto con componenti attivi).
- Non alterare né modificare.
- Non coprire il prodotto. Non impedire la circolazione dell'aria.
- Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.
- L'azionamento con temperatura ambiente eccessiva e riscaldamento esterno abbrevia la durata. Verificare che venga espulso il calore. Non superare la temperatura ambiente (ta).
- In caso di sovratemperatura (> 100°C) l'apparecchio non funziona. Non avviene alcuna disattivazione della rete. Dopo il raffreddamento, l'apparecchio si rimette in funzione. Il dispositivo di protezione dalle alte temperature, dopo il raffreddamento si resetta automaticamente.
- In caso di cortocircuito o sovraccarico l'apparecchio non funziona. Non avviene alcuna disattivazione della rete. Dopo aver eliminato il guasto, l'apparecchio si rimette in funzione automaticamente.

Scheda tecnica		
Tensione di alimentazione misurata		12V / 24V DC
Tensione di lavoro di uscita (Uout)		12V / 24V DC
Corrente di uscita		4x 2A
Potenza		4x 48W
Frequenza di trasmissione		2400-2483.5MHz
Potenza di trasmissione		7mW
Temperatura ambiente (ta)		-30°C...+60°C
Confezionamento dei cavi	Sezione trasversale	0,75 – 2,5 mm²
	Lunghezza di spellatura	10 mm
TC		80°C

Connessione alla VALETO® App

Presupposti: il Gateway deve essere collegato ad un apparecchio mobile. L'apparecchio VALETO® deve essere spento.

- Aprire l'app → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Accendere l'apparecchio VALETO®
- Selezionare Define components
- Scegliere i componenti desiderati – l'apparecchio collegato lampeggiante segnala che il processo di abbinamento è in corso.
- Toccare Close again.

Rimozione dall'app VALETO®

- Aprire l'app → Configuration → Basic configuration → Define components
- Toccare i componenti corrispondenti e tenerli premuti.
- Toccare il simbolo del cestino (angolo in alto a destra)

Connessione al telecomando VALETO® (SLV 1002994)

La distanza tra il telecomando e la lampada durante la connessione deve essere al massimo di 5 cm.

- Sul telecomando, tenere premuto per ca. 3 secondi ON/OFF e DIM-UP.
- Il LED rosso sul telecomando lampeggia.
- L'illuminazione collegata si accende tre volte per confermare l'abbinamento.

Ripristino impostazioni di fabbrica

Accendere e spegnere l'apparecchio sei volte consecutive, riaccenderlo subito e lasciarlo acceso per min. 3 secondi.

NEDERLANDS

HANDLEIDING VOOR

LED Besturingsunit 1002892

- Dit product dient om de lichtkleur van led-verlichting met een ingangsspanning van 12V / 24V DC te regelen.
- Het bedieningsapparaat van de lamp is voor de beveiliging tegen het ongewild aanraken van actieve delen, aangewezen op de behuizing van de armatuur.
- Inbouw en ingebruikname mag alleen worden uitgevoerd door een erkende elektricien.
- Neem de lokale voorschriften in acht.
- Maak de voeding resp. aansluitkabel spanningsvrij.
- Tijdens de volledige duur van de installatie moet de aansluitkabel spanningsvrij blijven. Bij aansluiting onder spanning gaat de led stuk!
- Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.
- Let op het vermogen van het toestel en overschrijd dit niet.
- Let op de juiste aansluiting van de klemmen.
- Zorg dat de kabels elkaar niet kruisen.
- Open de behuizing niet. De behuizing beschermt tegen aanraking van actieve componenten.
- Niet wijzigen of aanpassen.
- Product niet afdekken. Voor voldoende luchtcirculatie zorgen.
- Alleen in droge ruimten binnenshuis gebruiken.
- Gebruik bij een verhoogde omgevingstemperatuur en externe verwarming verkort de levensduur. Zorg dat de warmte afgevoerd kan worden. Omgevingstemperatuur (ta) mag niet overschreden worden.
- Bij een te hoge temperatuur (> 100°C) stopt het toestel met werken. De stroomtoevoer wordt niet uitgeschakeld. Zodra het toestel afgekoeld is, begint het automatisch weer te werken. De temperatuurbeveiliging wordt automatisch gereset na het afkoelen.
- Bij kortsluiting of overbelasting stopt het toestel met werken. De stroomtoevoer wordt niet uitgeschakeld. Zodra de storing verholpen is, begint het toestel automatisch weer te werken.

Technische gegevens		
Nominale spanning		12V / 24V DC
Uitgangsspanning (Uout)		12V / 24V DC
Uitgangsstroom		4x 2A
Vermogen		4x 48W
Zendfrequentie		2400-2483.5MHz
Zendvermogen		7mW
Omgevingstemperatuur (ta)		-30°C...+60°C
Aanpassen van het aansluitkabel	Dwarsdoorsnede van de geleider	0,75 – 2,5 mm²
	Isoatielengte	10 mm
TC		80°C

Verbinden met de VALETO® app

Let op: de Gateway moet met het mobiel toestel verbonden zijn. Het VALETO®-toestel moet uitgeschakeld zijn.

- App openen → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Schakel het VALETO® toestel in
- Op Define components tikken
- Tik op de betreffende componenten – knippen van de aangesloten verlichting geeft aan dat het koppelingsproces actief is.
- Op Close again tikken.

Verwijderen uit de VALETO® app

- App openen → Configuration → Basic configuration → Define components
- Op de betreffende componenten tikken en ingedrukt houden.
- Op vuilnisbaksymbool tikken (rechts bovenaan)

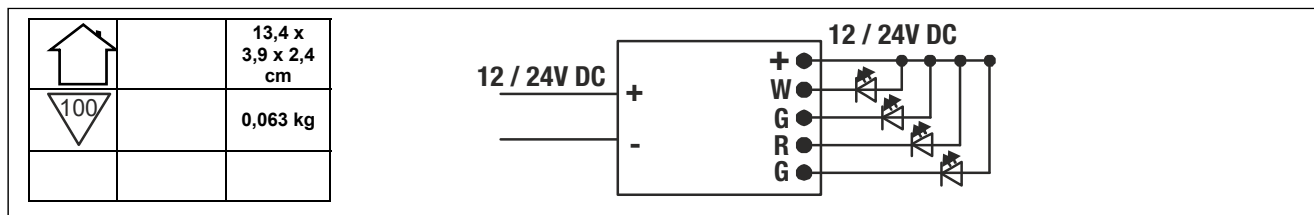
Koppelen met de VALETO® afstandsbediening (SLV 1002994)

Afstand tussen afstandsbediening en lamp mag tijdens het koppelen maximaal 5 cm bedragen.

- ON/OFF en DIM-UP op de afstandsbediening ca. 3 seconden lang ingedrukt houden.
- Rode led op de afstandsbediening knippert.
- De aangesloten verlichting gaat drie keer aan om de koppeling te bevestigen.

Naar fabrieksinstellingen resetten

Toestel zes keer direct na elkaar in- en uitschakelen en onmiddellijk weer inschakelen en ongeveer 3 seconden ingeschakeld laten.



DANSK BRUGSVEJLEDNING TIL LED styreenhed 1002892

- Dette produkt tjener til styring af lysfarven af en LED-belysning med en indgangsspænding på 12V / 24V DC.
- Til beskyttelse mod utilsigtet berøring af aktive dele er lampens styreenhed afhængig af lampearmaturret.
- Indbygning og idriftsættelse må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør!
- Tag hensyn til de lokale forskrifter!
- Strømforsyningen hhv. tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit.
- Tilslutningsledningen skal forblive spændingsfri i hele installationsforløbet. Ved tilslutning med tilført spænding ødelægges LED'en!
- Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.
- Tag hensyn til apparatets effekt, som ikke må overskrides.
- Pas på korrekt tilslutning til klemmerne!
- Ledningerne skal altid lægges sådan, at de ikke krydser hinanden. Åbn ikke kabinettet (beskyttelse imod berøring af aktive dele).
- Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer.
- Produktet må ikke dækkes til. Luftcirkulationen må ikke indskrænkes.
- Må kun anvendes i tørre indendørs omgivelser.
- Drift ved forhøjet omgivelsestemperatur og ved opvarmning fra omgivelserne forklarer levetiden. Sørg for bortledning af varmen. Omgivelsestemperaturen (ta) må ikke overskrides.
- Ved høj temperatur (> 100°C) fungerer apparatet ikke længere. Der sker ingen afbrydelse af strømforsyningen. Efter afkøling går apparatet automatisk i drift igen. Temperaturbeskyttelsesfunktionen nulstiller sig selv efter afkøling.
- Ved kortslutning eller overbelastning fungerer apparatet ikke længere. Der sker ingen afbrydelse af strømforsyningen. Efter afhjælpning af fejlen går apparatet automatisk i drift igen.

Tekniske data			
Dimensioneringsforsyningsspænding			12V / 24V DC
Udgangsarbejdsspænding (Uout)			12V / 24V DC
Udgangsstrøm			4x 2A
Effekt			4x 48W
Sendefrekvens			2400-2483.5MHz
Sendeeffekt			7mW
Omgivende temperatur (ta)			-30°C...+60°C
Ledningsbeskaffenhed	Linjetværsnit		0,75 – 2,5 mm ²
	Afsoleringslængde		10 mm
TC			80°C

Integration i VALETO®-appen

Forudsætning: Gatewayen skal være forbundet med den mobile enhed. VALETO®-apparatet skal være slukket.

- Åbn appen → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Tænd for VALETO®-apparatet
- Tryk på Define components
- Tryk på den tilsvarende komponent – den tilsluttede belysnings blinken indikerer koblingsproceduren.
- Tryk på Close again.

Fjernelse fra VALETO® appen

- Åbn appen → Configuration → Basic configuration → Define components
- Tryk på den pågældende komponent og slip den ikke.
- Klik på papirkurven (i hjørnet oppe til højre)

Kobling med VALETO® fjernbetjeningen (SLV 1002994)

Ved kobling må afstanden mellem fjernbetjeningen og lampen være på maks. 5 cm.

- Tryk i ca. 3 sekunder på ON/OFF og DIM-UP på fjernbetjeningen.
- Den røde LED på fjernbetjeningen blinker.
- Den tilsluttede belysning lyser op tre gange for at bekræfte koblingen.

Reset til fabriksindstillinger

Tænd og sluk for apparatet seks gange i træk, tænd så straks for apparatet igen og lad det være tændt i mindst tre sekunder.

JĘZYK POLSKI INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA urządzenia sterowniczego LED 1002892

- Ten produkt służy do sterowania barwą światła w przypadku oświetlenia LED o napięciu wejściowym 12V / 24V DC.
- Urządzenie sterujące źródłem światła jest powiązane z obudową lampy dla ochrony przed niezamierzonym kontaktem z pracującymi elementami.
- Montaż i pierwsze uruchomienie musi zostać przeprowadzone wyłącznie przez uprawnionego elektryka!
- Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami!
- Należy odłączyć zasilanie lub przewód przyłączeniowy od napięcia.
- Podczas instalacji przewód połączeniowy musi być cały czas odłączony od napięcia! Podłączanie przy włączonym napięciu spowoduje zniszczenie diod LED!
- Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.
- Należy przestrzegać i nie przekraczać mocy urządzenia.
- Sprawdź, czy zaciski zostały podłączone prawidłowo.
- Przewody należy układać bez krzyżowania.
- Nie otwierać obudowy (stanowi zabezpieczenie przed kontaktem z aktywnymi elementami).
- Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji.
- Nie przykrywać produktu. Nie zakłócać obiegu powietrza.
- Do użytku wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Eksploatowanie w podwyższonej temperaturze otoczenia lub przy nagrzewaniu z zewnątrz skraca żywotność urządzenia. Należy zadbać o odprowadzanie ciepła. Nie przekraczać temperatury otoczenia (ta).
- Zbyt wysoka temperatura (> 100°C) uniemożliwi dalsze działanie urządzenia. Nie następuje odłączenie sieci. Po schłodzeniu się urządzenie uruchomi się ponownie automatycznie. Zabezpieczenie termiczne zresetuje się samodzielnie po schłodzeniu się urządzenia.
- Zwarcie lub przecięcie uniemożliwia dalsze działanie urządzenia. Nie następuje odłączenie sieci. Po usunięciu awarii urządzenie uruchamia się ponownie automatycznie.

Dane techniczne			
Napięcie znamionowe zasilania			12V / 24V DC
Wyjściowe napięcie robocze (Uout)			12V / 24V DC
Prąd wyjściowy			4x 2A
przy częściowym obciążeniu			4x 48W
Częstotliwość nadawcza			2400-2483.5MHz
Moc nadawcza			7mW
Temperatura otoczenia (ta)			-30°C...+60°C
Konfekcjonowanie łącza	Przekrój łącza		0,75 – 2,5 mm ²
	Długość odizolowana		10 mm
TC			80°C

Przypisywanie do aplikacji VALETO®

Wymagania: Bramka Gateway musi być połączona z urządzeniem mobilnym. Urządzenie VALETO® musi być wyłączone.

- Otwórz aplikację → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Włącz urządzenie VALETO®
- Kliknij Define components
- Kliknij odpowiednie komponenty – podłączone oświetlenie zamruga dla zasygnalizowania, że aktualnie ustanawiane jest połączenie.
- Kliknij Close again.

Ustawianie z aplikacji VALETO®

- Otwórz aplikację → Configuration → Basic configuration → Define components
- Kliknij właściwe komponenty i przytrzymaj je wciśnięte.
- Kliknij symbol kosza (prawy górny róg)

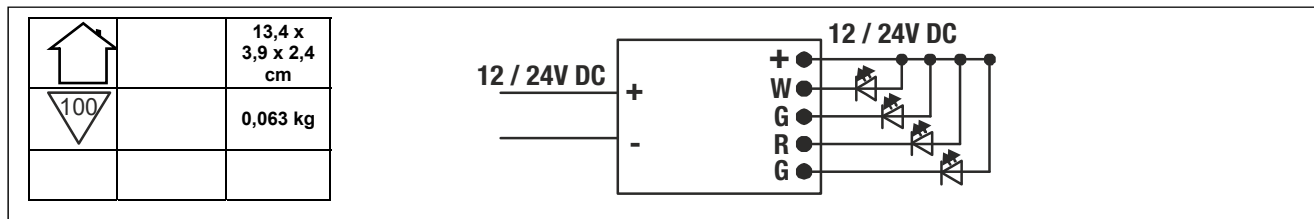
Powiązanie z pilotem VALETO®(SLV 1002994)

Podczas procesu powiązania odstęp pomiędzy pilotem a źródłem światła powinien wynosić maksymalnie 5 cm.

- Wybierz ON/OFF i DIM-UP na pilocie i przytrzymaj je wciśnięte przez ok. 3 sekundy.
- Na pilocie zamruga czerwona dioda LED.
- Podłączone oświetlenie zaświeci 3 razy dla potwierdzenia powiązania.

Powrót do ustawień fabrycznych

Urządzenie należy bezpośrednio po sobie włączyć i wyłączyć 6 razy, a następnie od razu ponownie włączyć i pozostawić włączone przez przynajmniej 3 sekundy.



РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

устройства управления светодиодами 1002892

- Этот продукт служит для управления цветом светодиодного освещения с входным напряжением в 12В / 24В пост..
- Для защиты от случайного прикосновения к активным частям контроллер лампы опирается на корпус светильника.
- Монтаж и ввод в эксплуатацию должны выполняться электриком, имеющим допуск.
- Соблюдать местные положения!
- Выключить электропитание или снять напряжение с соединительного кабеля.
- В течение всего процесса установки в соединительном кабеле должно отсутствовать напряжение! Подключение под напряжением разрушит светодиод!
- Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.
- Учитывать мощность устройства и не превышать ее.
- Следить за правильным подключением клемм.
- Не открывать корпус (защита от прикосновения к активным частям).
- Не выполнять изменений или модификаций.
- Не накрывать продукт. Не мешать циркуляции воздуха.
- Эксплуатация разрешена только в сухих внутренних помещениях.
- Работа при повышенной температуре окружающей среды и внешний нагрев сокращает ресурс. Обеспечить теплоотвод. Не допускается превышать температуру окружающей среды (та).
- При перегреве (> 100°C) устройство становится неработоспособным. Отключение сети не происходит. После охлаждения устройство автоматически восстанавливает свою работу. Термозащитное устройство самостоятельно сбрасывается после охлаждения.
- При коротком замыкании или перегрузке устройство становится неработоспособным. Отключение сети не происходит. После устранения неисправности устройство автоматически восстанавливает свою работу.

Технические характеристики		
Номинальное напряжение питания		12V / 24V DC
Выходное рабочее напряжение (Uout)		12V / 24V DC
Выходной ток		4x 2A
Мощность		4x 48W
Частота передачи		2400-2483.5MHz
Мощность передачи		7mW
Температура окружающей среды (ТП)		-30°C...+60°C
Оконцевание проводов	Сечение провода	0,75 – 2,5 mm ²
	Длина изоляции	10 mm
TC		80°C

Подключение к приложению VALETO® App

Предпосылка: Шлюз должен быть соединен с мобильным устройством. Устройство VALETO® должно быть выключено.

- Открыть приложение → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Включить устройство VALETO®
- Нажмите Define components
- Нажать на соответствующий компонент – мигание подключенного освещения сигнализирует о процессе подключения.
- Нажмите на Close again.

Удаление из приложения VALETO® App

- Открыть приложение → Configuration → Basic configuration → Define components
- Нажать и удерживать нажатым соответствующий компонент.
- Нажать на символ мусорной корзины (правый верхний угол)

Соединение с дистанционным управлением VALETO® (SLV 1002994)

При соединении расстояние между дистанционным управлением и лампой должно быть не более 5 см.

- ON/OFF, а также DIM-UP на дистанционном управлении удерживать нажатыми около 3 секунд.
- Красный светодиод на дистанционном управлении мигает.
- Подключенное освещение загорается три раза для подтверждения соединения.

Сброс на заводские настройки

Шесть раз подряд включить и выключить устройство и сразу же включить снова и оставить включенным минимум на 3 секунды.



Импортер: ООО «Марбел»
190005, г. Санкт-Петербург,
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2
Тел./факс +7 (812) 644-6789
www.marbel.ru

SVENSKA

BRUKSANVISNING FÖR

LED styrenhet 1002892

- Denna produkt ska användas för att reglera ljusfärg för LED belysningar med en ingångsspänning på 12V / 24V DC.
- Lampstyrenheten skyddas av armaturhuset, så att man inte oavsiktligt kommer i kontakt med aktiva delar.
- Montering och drifttagning får endast göras av behörig elektriker!
- Observera lokala bestämmelser!
- Koppla bort strömförsörjningen resp. anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln måste vara utan spänning under hela installationen! Att anslutna med tillkopplad spänning förstör LED:en!
- Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.
- Se till att produktens effekt inte överskrider.
- Kontrollera korrekt anslutning på klämmorna.
- Öppna inte höljet (skyddar aktiva delar från beröring).
- Får inte ändras eller modifieras.
- Produkten får inte överläckas. Luftcirkulationen får inte hindras.
- Använd endast i torra utrymmen.
- Livlängden förkortas vid användning i alltför höga temperaturer och med extern uppvärmning. Se till att värmen kan avledas. Omgivningstemperatur (ta) få inte överskridas.
- Vid alltför höga temperaturer (> 100°C) slutar produkten att fungera. Någon fränkoppling från nätet görs inte. Produkten fungerar automatiskt igen när den svalnat av. Temperaturskyddsanordningen återställs automatiskt efter att produkten svalnat av.
- Vid kortslutning eller överbelastning slutar produkten att fungera. Någon fränkoppling från nätet görs inte. När felet åtgärdats fungerar produkten automatiskt igen.

Tekniska data		
Nominell försörjningsspänning		12V / 24V DC
Utgångsdriftspänning (Uout)		12V / 24V DC
Utgångsström		4x 2A
Effekt		4x 48W
Sändningsfrekvens		2400-2483.5MHz
Sändningseffekt		7mW
Omgivningstemperatur (ta)		-30°C...+60°C
Ledningens konfektionering	Ledartvärsnitt	0,75 – 2,5 mm ²
	Avisoleringslängd	10 mm
TC		80°C

Koppla till VALETO® appen

Förutsättningar: Gateway måste var ansluten till den mobila enhet. VALETO® produkten måste vara fränkopplad.

- Öppna appen → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- Slå på VALETO® produkten
- Tryck på Define components
- Tryck på aktuell komponent – anslutningsprocessen visas genom att den anslutna belysningen blinkar.
- Tryck på Close again.

Ta bort från VALETO® appen

- Öppna appen → Configuration → Basic configuration → Define components
- Tryck på aktuell komponent och håll intryckt.
- Tryck på symbolen med soptunnan (övre högra hörnet)

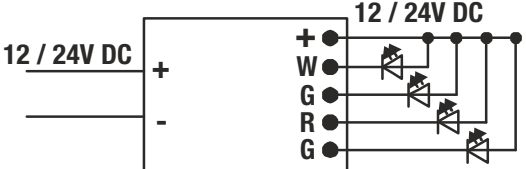
Koppla till VALETO® fjärrkontroll (SLV 1002994)

Vid anslutningen får avståndet mellan fjärrkontrollen och lampan vara maximalt 5 cm.

- Håll ON/OFF samt DIM-UP på fjärrkontrollen intryckt i ca 3 sekunder.
- Röd LED blinkar på fjärrkontrollen.
- Den anslutna belysningen tänds tre gånger för att bekräfta anslutningen.

Återställa till fabriksinställningar

Tänd och släck produkten 6 gånger direkt efter varandra, tänd den sedan direkt igen och låt den vara tänd i minst 3 sekunder.

 		13,4 x 3,9 x 2,4 cm
		0,063 kg
		

TÜRKÇE KULLANMA TALİMATI LED kumanda cihazı 1002892

- Bu ürün, 12V / 24V DC giriş voltajlı LED aydınlatmasının ışık rengini kumanda etmek için kullanılır.
- Lamba kontrol ünitesi, etkin parçaların istenmeyen temasına karşı koruma sağlamak amacıyla lamba muhafazasına bağlıdır.
- Montaj ve devreye alma işlemleri yalnızca onaylı elektrik uzmanları tarafından gerçekleştirilebilir.
- Yerel yönetmelikleri dikkate alın!
- Güç kaynağını veya bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.
- Bağlantı hattı tüm kurulum süresi boyunca gerilimsiz kalmalıdır! Gerilim altında yapılan bir bağlantı LED'i bozar!
- Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.
- Cihazın kapasitesini göz önünde bulundurun ve bunu aşmayın.
- Terminalere bağlantının doğru yapıldığından emin olun.
- Kabloları her zaman kesişmeden döşeyin.
- Mahfazayı açmayın (etkin parçalara temas etmeye karşı koruma).
- Değiştirme veya yeniden uyarlama işlemi yapmayın.
- Ürünün üstünü örtmeyin. Hava dolaşımını engellemeyin.
- Sadece kuru kapalı alanlarda çalıştırın.
- Aşırı ortam sıcaklığında ve harici ısıtmada çalıştırma kullanımı ömrünü kısaltır. Isının dağılmasını sağlayın. Ortam sıcaklığı (ta) aşılmalıdır.
- Aşırı sıcaklıkta (> 100°C) cihaz çalışmaz. Şebeke kapatılmaz. Soğuduktan sonra, cihaz otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar. Sıcaklık koruma cihazı soğuduktan sonra kendini sıfırlar.
- Cihaz kısa devrede veya aşırı yükte çalışmaz. Şebeke kapatılmaz. Hatanın giderilmesinden sonra cihaz otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar.

Teknik veriler			
Emsal besleme gerilimi			12V / 24V DC
Çıkış çalışma voltajı (Uout)			12V / 24V DC
Çıkış akımı			4x 2A
Güç			4x 48W
Verici frekansı			2400-2483.5MHz
Gönderim gücü			7mW
verilen çevre derecesini (ta)			-30°C...+60°C
Performans yoğunlaştırması	Performans kesiti		0,75 – 2,5 mm ²
	Bantlama uzunluğu		10 mm
TC			80°C

VALETO® uygulamasına bağlama

Ön koşul: Ağ geçidi mobil cihaza bağlı olmalıdır. VALETO® cihazı kapalı olmalıdır.

- Uygulamayı açın → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- VALETO® cihazını açın
- Define components tıklayın
- İlgili bileşenlere tıklayın – Bağlı lambanın yanıp sönmeye bağlanma işleminin tamamlandığını gösterir.
- Close again üzerine tıklayın.

VALETO® uygulamasından kaldırın

- Uygulamayı açın → Configuration → Basic configuration → Define components
- İlgili bileşenlere tıklayın ve basılı tutun.
- Çöp bidonu simgesine tıklayın (üstte sağ köşe)

VALETO® Uzaktan kumandası ile eşleştirin (SLV 1002994)

Eşleştirme sırasında uzaktan kumanda ve lamba arasındaki mesafe 5 cm'yi geçmemelidir.

- Uzaktan kumanda üzerindeki ON/OFF ve DIM-UP tusuna yaklaşık 3 saniye basın.
- Uzaktan kumanda yanındaki kırmızı LED yanıp söner.
- Bağlı aydınlatma, bağlantıyı onaylamak için üç kez yanmaktadır.

Fabrika ayarlarına sıfırlayın

Cihazı arka arkaya altı kez açıp kapatın ve ardından hemen tekrar açın ve en az 3 saniye açık bırakın.

MAGYAR ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS LED vezérlőegység 1002892

- Ezt a terméket 12V / 24V DC bemeneti feszültségű LED-es világítás fényszínének szabályozására használják.
- A lámpavezérlő egység az aktív alkatrészek véletlen érintése elleni védelem érdekében a lámpatest házára támaszkodik.
- Beépítés és üzembe helyezés csak engedéllyel rendelkező elektromos szakember által!
- Vegye figyelembe a helyi előírásokat!
- Az áramellátást, illetve a csatlakozó vezetékét áramtalanítani kell.
- A telepítés teljes időtartama alatt feszültségmentesnek kell maradni a csatlakozó vezetéknek! A feszültség alatti csatlakoztatás tönkreteszi a LED-et!
- Kizárólag sík felületre szerelve üzemeltesse.
- Figyeljen a készülék teljesítményére, és ne lépje túl azt.
- Ügyelni kell a kapcsolatokon a korrekt csatlakoztatásra.
- A kábeleket mindig keresztezés nélkül kell elhelyezni.
- A házat nem szabad kinyitni (aktívabb alkatrészek érintése elleni védelem).
- Nem szabad megváltoztatni, vagy módosítani.
- A terméket nem szabad letakarni. A levegő keringését nem szabad befolyásolni.
- Csak száraz belső tereleken szabad üzemeltetni.
- A túl nagy környezeti hőmérséklet és külső melegítés melletti üzem lerövidíti az élettartamot. Gondoskodni kell a hőelvezetésről. A környezeti hőmérséklet (ta) nem szabad túllépni.
- Túlmelegedés (> 100°C) esetén a készülék működésképtelenné válik. Nem történik hálózati lekapcsolás. Lehűlés után a készülék automatikusan üzemképesé válik. A hőmérséklet-védelmi eszköz visszaállítja magát a lehűlés után.
- Rövidzárlat vagy túlterhelés esetén a készülék működésképtelenné válik. Nem történik hálózati lekapcsolás. A hiba kijavítása után a készülék automatikusan üzemképesé válik.

Műszaki adatok			
Max. névleges tápfeszültség			12V / 24V DC
Kimeneti munkafeszültség (Uout)			12V / 24V DC
Kimeneti áram			4x 2A
Teljesítmény			4x 48W
Adófrekvencia			2400-2483.5MHz
Adóteljesítmény			7mW
Környezeti hőmérséklet (ta)			-30°C...+60°C
Kábel	Vezeték keresztmetszet		0,75 – 2,5 mm ²
	Kábel előkészítés		10 mm
TC			80°C

Csatlakozás a VALETO® alkalmazásba

Feltétel: A Gateway-nek összeköttetésben kell állnia a mobiltelefonnal. A VALETO® készüléket ki kell kapcsolni.

- Alkalmazás megnyitása → Configuration → Basic configuration → Open for new devices
- VALETO® készülék bekapcsolása
- Koppintson a Define components-ra
- Koppintson a megfelelő alkotóelemre - A csatlakoztatott világítás villogása jelzi a kapcsolási folyamatot.
- Koppintson a Close again opcióra.

Eltávolítás a VALETO® alkalmazásból

- Alkalmazás megnyitása → Configuration → Basic configuration → Define components
- Koppintson a kérdéses komponensre és tartsa nyomva.
- Koppintson a szemeteskukára (jobb felső sarok)

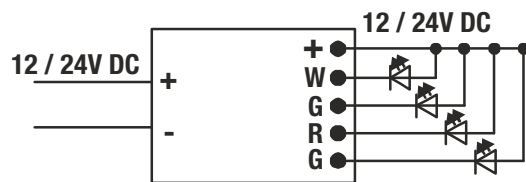
Kapcsolás a VALETO® távirányítóhoz (SLV 1002994)

A távirányító és lámpa közti távolság az összekapcsolás alatt legfeljebb 5 cm lehet.

- Nyomja meg a távirányítón egyszerre a ON/OFF és a DIM-UP gombokat legalább 3 másodpercig.
- A piros led villog a távirányítón.
- A csatlakoztatott világítótest a csatlakozás nyugtázásához három alkalommal felviláglik.

Gyári beállítások visszaállítás

Közvetlenül egymás után hatszor kapcsolja be és ki a készüléket, és azonnal kapcsolja be újra és hagyja min. 3 másodpercig bekapcsolva.

 	13,4 x 3,9 x 2,4 cm 0,063 kg	
--	---	--

1002892 © 27.05.2020
 SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Technik değişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak. Made in China.